

B4. Curriculum Vitae

Curriculum vitae Europass

Personal information

First names / Last name **CORINA CRISTINA BOZEDEAN (born DÂMBEAN)**

Telephone

Mobile: [REDACTED]

E-mail corina.bozedeana@umfst.ro

Date of birth [REDACTED]

Professional experience

Period September 2021 - present

Position held Associate Professor

Main activities and responsibilities Teaching activities. Subjects taught: Language, culture and literature; Theory and practice of translation; Terminology; Specialized translation; Literary translation in French, Italian.

Individual and part in collective research activities

Assessment and evaluation activities: member in committees for the completion of studies, committees for the granting of Romanian teaching degrees (grade II, grade I) Activities to promote study programmes

Name and address of the employer "George Emil Palade" University of Medicine, Pharmacy, Science and Technology of Târgu-Mureș)

Period March 1 2013- September 1 2021

Position held University Lecturer

Main activities and responsibilities Teaching activities. Subjects taught: Language, culture and literature; Theory and practice of translation; Terminology; Specialized translation; Literary translation in French and Italian

Individual and part in collective research activities

Assessment and evaluation activities: member in committees for the completion of studies, committees for the granting of Romanian teaching degrees (grade II, grade I) Activities to promote study programmes

Name and address of the employer "Petru Maior" University of Tîrgu Mureș, Faculty of Sciences and Letters (currently "George Emil Palade" University of Medicine, Pharmacy, Science and Technology of Târgu-Mureș)

Type of activity or field of activity Education and research

Education and training

Period April 1, 2014 – December 31, 2015

Qualification / diploma awarded Postdoctoral studies. POSDRU Grant

Main subjects covered / professional skills acquired Title of postdoctoral project: „Imaginarul ca non-spatiu al textului literar tradus”/”Imaginary as a Non-Place of the Literary Translated Text”
 Period 2007-2012
 Qualification / diploma awarded PhD degree/ PhD Diploma of Doctor of Philology

Main subjects covered / professional skills acquired Title of the PhD thesis: „L’imaginaire du minéral dans l’oeuvre d’Henry Bauchau”/”Imaginary of the Mineral in the Works of Henry Bauchau”
 Name and type of higher education institution / training provider Université de Cergy-Pontoise (presently Université de Cergy-Paris), France in co-supervision with Université Catholique de Louvain (Belgium)
 Rank in national or international classification Doctor of Philology, qualification awarded: *Très honorable avec félicitat du jury (Summa cum laude)*
 Period 2005-2006
 Qualification / diploma awarded Master’s degree; Master’s degree diploma

Main subjects covered / professional skills acquired Istoria literaturii și sistemul criticii literare/History of literature and system of literary criticism
 Name and type of higher education institution / training provider “Petru Maior” University, Faculty of Sciences and Letters
 Rank in national or international classification Master’s degree diploma
 Period 1996-2000
 Qualification / diploma awarded Undergraduate studies, Bachelor’s degree diploma

Main subjects covered / professional skills acquired Italian language and literature- French language and literature
 Name and type of higher education institution/ training provider “Babeș-Bolyai” University of Cluj-Napoca, Faculty of Letters
 Rank in national or international classification Bachelor’s degree

Personal skills

Mother tongue

Other language(s)

Self-assessment

Romanian

European Qualification Framework Level ()*

French

Italian

English

Understanding		Speaking		Writing
Listening	Reading	Spoken interaction	Spoken production	
C2	C2	C2	C2	
C2	C2	C2	C2	
B1	B1	B1	B1	

